

PL
KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy	
Identyfikator modelu dostawcy	Model
	Typ
	Index
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Klasa efektywności energetycznej	
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	
Klasa sprawności oświetlenia	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})	
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]	
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]	
Konwertowana różnica ciśnień statycznych w optymalnym punkcie pracy Apbep [Pa], zgodnie z EN IEC 61591:2020	
Konwertowany pobór mocy w optymalnym punkcie pracy PBEP [W], zgodnie z EN IEC 61591:2020	

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowanego następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy,
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych,
- IEC 61591/A11 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyłagi oparów kuchennych – Metody badań cech funkcjonalnych.

EN
PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name	
Supplier's model identifier	Model
	Type
	Article no
Annual energy consumption (AEC _{hood}) [KWh / year]	
Energy efficiency class	
Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	
Fluid dynamic efficiency class	
Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	
Lighting efficiency class	
Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	
Grease filtering efficiency class	
Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	
Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	
Noise level at min / max speed [dB]	
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	
Power consumption in the off-mode P _o [W]	
Power consumption in standby mode P _s [W]	
The converted static differential pressure at best efficiency point Apbep [Pa], according to EN IEC 61591:2020	
The converted electric power consumption at the best efficiency point PBEP [W], according to EN IEC 61591:2020	

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- IEC 61591/A11 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

CS
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Model	
Identifikátor modelu dodavatele	Typ
	Index
Roční spotřeba energií (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Třída energetické účinnosti	
Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})	
Třída účinnosti proudění tekutin	
Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]	
Třída účinnosti osvětlení	
Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood})	
Třída účinnosti filtrace tuků	
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W]	
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	
Převedený diferenční statický tlak v bodě nejlepší účinnosti Apbep [Pa], podle EN IEC 61591:2020	
Konvertovaný elektrický výkon v bodě nejlepší účinnosti PBEP [W], podle EN IEC 61591:2020	

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtu a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu,
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Skušební postup na stanovení hluku přenášeného vzduchem. Část 2-13: Osobní požadavky na sporákové odsávací pár,
- IEC 61591/A11 - Sporákové odsávací pár pro domácnost a jiné odsávací kuchyňských pár - Metody pro měření vlastností.

SK
OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

Názov dodávateľa	
Identifikátor modelu dodávateľa	Model
	Typ
	Index
Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Trieda energetickej účinnosti	
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood})	
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	
Trieda účinnosti osvetlenia	
Účinnosť filtrácie masťnôt (GFE _{hood})	
Trieda účinnosti filtrácie masťnôt	
Intenzita prietoku vzduchu (pri min. / max. výkone) [m³/h]	
Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [m³/h]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkone [dB]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkone (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [dB]	
Spotreba elektrickej energie v režime vypnutia (P _o) [W]	
Spotreba elektrickej energie v režime pohotovosti (P _s) [W]	
Konvertovaný rozdiel statického tlaku v optimálnom prevádzkovom bode Apbep [Pa] podľa normy EN IEC 1591:2020	
Konvertovaná spotreba energie pri optimálnom prevádzkovom bode PBEP [W] podľa normy EN IEC 61591:2020	

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vztahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár,
- IEC 61591/A11 - Elektrické sporákové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

ES
FICHA DE PRODUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor	
Identificación del modelo del proveedor	Modelo
	Tipo
	Index
Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año]	
Clase de eficiencia energética	
Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana})	
Clase de eficiencia fluido-dinámica	
Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W]	
Clase de eficiencia de iluminación	
Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana})	
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	
Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]	
Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	
Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W]	
Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W]	
Diferencia de presión estática convertida en el punto de mejor rendimiento Apbep [Pa], según EN IEC 61591:2020	
Potencia eléctrica convertida en el punto de mejor rendimiento PBEP [W], según EN IEC 61591:2020	

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y análogos – Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- IEC 61591/A11 - Campanas de cocina para uso doméstico – Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO
FOAIA PRODUSULUI

Foaiă produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

Denumire furnizor	
Identificator de model al furnizorului	Model
	Tip
	Index
Consumul anual de energie (AEC_{hood}) [kWh/an]	
Clasa de eficiență energetică	
Eficiența fluido-dinamică (FDE_{hood})	
Clasa de eficiență fluido-di- amică	
Eficiența iluminării (LE_{hood}) [lx/W]	
Clasa de eficiență a iluminării	
Eficiența filtrare a grăsimilor (GFE_{hood})	
Clasa de eficiență a filtrării răsimilor	
Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	
Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	
Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P_o) [W]	
Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P_s) [W]	
Diferența de presiune statică convertită în punctul optim de funcționare Apbep [Pa], în conformitate cu EN IEC 61591:2020	
Puterea de consum convertită în punctul optim de funcționare PBEP [W], în conformitate cu EN IEC 61591:2020	

Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrice și electronice domestice și de oficiu. Măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare
- Procedura de testare a zgomotului
- Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie.
- IEC 61591/A11 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

HU
TERMÉK ADATLAP

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatlap

Gyártó neve		
A szállító által megadott modellazonosító	Modell	
	Tipus	
	Index	
Éves energiafogyasztás (AEC _{hó.}) [kWh/év]		
Energiahatékonysági osztály		
Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hó.})		
Hidrodinamikai hatékonysági osztály		
Megvilágítási hatékonyság (LE _{hó.}) [lux/W]		
Megvilágítási hatékonysági osztály		
Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hó.})		
Zsírkiszűrési hatékonysági osztály		
Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]		
Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]		
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]		
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]		
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]		
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]		
Átszámított statikus nyomáskülönbség az Ap _{bep} [Pa] optimális működési ponton, az EN IEC 61591:2020 szerint		
Átszámított energiafogyasztás a PBEP [W] optimális működési ponton, az EN IEC 61591:2020 szabvány szerint		

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály felütetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél,
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedúra –Páralelszívókra vonatkozó különleges előírások,
- IEC 61591/A11 – Háztartási páralelszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

MICAN
60331
60331
1194214
51,5
A
31,5
A
110,8
A
84,5
C
332 / 640
-
49 / 67
-
0
0
<<Difference static pressure at best efficiency point according to IEC 61591/A11 - ΔP BEP>>
<<Electric power consumption at best efficiency point according to IEC 61591/A11 - P BEP>>

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

BG	SR	SL	HR	DE	FR	NL
ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	INFORMACIJSKI LIST	PRODUKTDATEN-BLATT	FICHE DU PRODUIT	PRODUCTKAART
Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranom Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014	Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014	Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014	Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission	De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie
Име на доставчика	Naziv dostavljača	Ime dobavitelja	Naziv dobavljača	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Naam van de leverancier
Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Model	Model	Model	Model	Modèle	Typeaan- duiding van het model van de leve- rancier
	Тип	Tip	Tip	Typ	Type	Model
	Index	Index	Index	Index	Index	Index
Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr]	Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Het jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok]
Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	Razred energijske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklasse
Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood})	Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood})	Fluidodynamische Effizienz (FDE _{hood})	Efficacité fluído-dynamique (FDE _{hood})	De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap})
Клас на газодинамична ефективност	Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluiddynamische Effizienz	Classe d'efficacité fluído-dy- namique	De hydrodynamische-efficiën- tieklassen
Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljavanja (LE _{hood}) [lux/W]	Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W]	Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W]
Клас на ефективност на осветяване	Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetl- javanja	Razred učinkovitosti osvetljenja	Beleuchtungseffizienzklasse	Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklasse
Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja nečistoč (GFE _{hood})	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood})	Fettabscheidegrad (GFE _{hood})	Efficacité de filtration des grai- ses (GFE _{hood})	Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{af- zuigkap})
Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoč	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	Klasse für den Fettabsche- idegrad	Classe d'efficacité de filtration des graisses	Vetfilteringsefficiëntieklasse
Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]	Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]	Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]	Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h]
Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h]	Snaga protoka vazduha (po- dešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h]	Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellauf- stufe) [m³/h]	Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m²/h]	Luchtstroom (in intensieve of boostmodus)[m³/h]
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]	Razina buke na min / max brzini [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]
Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/ turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavitvi intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]	Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und ma- ximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe) [dB]	Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]
Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju isključenom stanju (P _s) [W]	Poraba električne energije v stanju izključenosti (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _s) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zu- stand (P _s) [W]	Consommation en énergie élec- trique en mode arrêt (P _s) [W]	Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P _s) [W]
Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	Leistungsaufnahme im Bereit- schaftszustand (P _s) [W]	Consommation en énergie élec- trique en mode veille (P _s) [W]	Elektriciteitsverbruik in de stand- by-stand (P _s) [W]
Преобразувана разлика в статичното диференциално напигане в оптимална работна точка ApBep [Pa], в съответствие с EN IEC 61591:2020	Preračunati statički diferencijalni priti- sak na optimalnoj radnoj točki ApBep [Pa], prema EN IEC 61591:2020	Pretvorjena razlika statičnega tlaka pri optimalni obratovalni točki ApBep [Pa], v skladu s standardom EN IEC 61591:2020	Preračunati statički diferencijalni tlak na optimalnoj radnoj točki ApBep [Pa], prema EN IEC 61591:2020	Umgerechneter statischer Differenz- druck am Punkt mit dem höchsten Wirkungsgrad ApBep [Pa] gemäß EN IEC 61591:2020	La différence convertie des pressions statiques au point optimal de travail ApBep [Pa], conformément à la norme EN IEC 61591:2020	Omgerekend statisch drukverschil bij optimaal bedrijfspunt ApBep [Pa], overeenkomstig EN IEC 61591:2020
Преобразувана консумация на електрическа мощност в оптимална работна точка PBEP [W], в съответствие с EN IEC 61591:2020	Preračunata potrošnja energije na optimalnoj radnoj tački PBEP [W], prema EN IEC 61591:2020	Pretvorjena poraba energije pri optimalni točki delovanja PBEP [W], v skladu s standardom EN IEC 61591:2020	Preračunata potrošnja energije na optimalnoj radnoj točki PBEP [W], prema EN IEC 61591:2020	Umgerechnete Leistungsaufnahme am Punkt mit dem höchsten Wirkungsgrad PBEP [W] gemäß EN IEC 61591:2020	La consommation électrique convertie au point optimal de travail PBEP [W], conformément à la norme EN IEC 61591:2020	Omgerekend opgenomen vermogen bij optimaal bedrijfspunt PBEP [W], overeenkomstig EN IEC 61591:2020
За определяне на резултатите и съ- гласно изискванията за енергийно етиктиране и изискванията за експортитрането са използвани следните изчислителни и измерва- телни методи:	За определяне резултата и изпълнявана условия енергетското označavanja i изпълнявания еколошких заhteva pro- izvodа користене су следче metode obračunavanja i merjenja:	За zagotavljanje podatkov in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile us- taljene naslednje metode izračunov in merjenj:	За dobivanje rezultata uskladenih s energetskimi oznakama i za ispunja- vanje zahteva ekološkog dizajna primijenjene су sljedeće metode ispitivanja i merjenja:	Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:	Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :	Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie- etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmetho- den toegepast:
- Директивa 2010/30/ЕС на Евро- пейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директивa 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия, - EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчането на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни, - IEC 61591/A11 – Битови въздухо- очистители – Методи за измерване на работните характеристики.	- Директива Европскогa парламента i Веца 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Европскогa парламента i Веца 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja, - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape, - IEC 61591/A11 - Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi	- Директива Европскогa парламента in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ŠT. 65/2014, - Директива Европскогa парламента in Sveta 2009/125/UE; UREDBA ŠT. 66/2014, - EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije, - EN 60704-2-13 – Kućanski i slični električni uređaji – Isplnine odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape, - IEC 61591/A11 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkci- onalnih lastnosti	- Директива Европскогa Парламента i Вјеча 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014, - Директива Европскогa Парламента i Вјеча 2009/125/UE; UREDBA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije, - EN 60704-2-13 – Kućanski i slični električni uređaji – Isplnine odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape, - IEC 61591/A11 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkci- onalnih svojstava.	- Richtlinie des Europäischen Parla- ments und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014, - Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014, - EN 50564 – Elektrische und elekt- ronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungs- aufnahme, - EN 60704-2-13 – Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben, - IEC 61591/A11 – Haushalt-Dunstab- zugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft.	- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE ; REGLEMENT N° 65/2014, - Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT N° 66/2014, - EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la con- sommation en énergie en état de repos au travail, - EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires -- Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes, - IEC 61591/A11 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.	- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDE- NING NR. 65/2014, - Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014, - EN 50564 – Elektrische en elektroni- sche huishoudelijke en kantoorappara- tuur – Meting van laag stroomverbruik, - EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Be- paling van het luchtgeluid – Bijzondere eisen voor wasemkappen, - IEC 61591/A11 - Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigen- schappen.

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU
DANE TECHNICZNE	SPECIFICATION	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	DATOS TÉCNICOS	INFORMAȚII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NAD-KUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁČÍCH SPORÁKOVÝCH ODSÁVAČU PAR	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRAC-TORAS	INFORMAȚII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAELSZÍ-VÓKRA VONATKOZÓ INFOR-MÁCIÓK
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott model-lazonosító
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčinitel uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EE) _{hood}	Energy Efficiency Index (EE) _{hood}	Ukazatel energetické účinnosti (EE) _{hood}	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EE) _{hood}	Índice de eficiencia energética (EE) _{campana}	Indicele de eficiență energetică (EE) _{hood}	Energiahatékonysági mutató (EE) _{hood}
Nateżenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{BEP}) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita průtoků vzduchu měřená v bodu s nejvyšší účinností (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{BEP}) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu měřený v bodu s nejvyšší účinností (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]
Ciśnienie statyczne mierzone w optymalnym punkcie pracy (Δpbep) (Pa) zgodnie z IEC 61591/A11	Static pressure at best efficiency point (Δpbep) (Pa) according to IEC 61591/A11	Statický tlak měřený v optimálním pracovním bodě (Δpbep) (Pa) podle IEC 61591/A11	Statický tlak meraný v optimálnom prevádzkovom bode (Δpbep) (Pa) podľa IEC 61591/A11	Presión estática en el punto de máxima eficiencia (Δpbep) (Pa) según IEC 61591/A11	Presiunea statică măsurată în punctul optim de funcționare (Δpbep) (Pa) în conformitate cu IEC 61591/A11	Az optimális működési ponton mért statikus nyomás (Δpbep) (Pa) az IEC 61591/A11-nek megfelelően
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP}) [W]	Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W _{BEP}) [W]	Příkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]
Żużycie energii elektrycznej w optymalnym punkcie pracy (P bep) (W) zgodnie z IEC 61591/ A11	Electric power consumption at best efficiency point (P bep) (W) according to IEC 61591/A11	Spotřeba elektrické energie v optimálním pracovním bodě (P bep) (W) podle IEC 61591/A11	Spotreba energie pri optimálnom prevádzkovom bode (P bep) (W) podľa IEC 61591/A11	Consumo eléctrico en el punto de máxima eficiencia (P bep) (W) según IEC 61591/A11	Consumul de energie în punctul optim de funcționare (P bep) (W) în conformitate cu IEC 61591/A11	Elektromos fogyasztás az optimális működési ponton (P bep) (W) az IEC 61591/A11-nek megfelelően
Moc nominalna systemu oświetlenia [W _l] [W]	Nominal power of the lighting system [W _l] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W _l] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W _l] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W _l] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _l] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _l] [W]
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu vyhrevnej dosky (E _{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L _{WA}) [dB]	Sound power level (L _{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{WA}) [dB]	Nivel sonoro (L _{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{WA}) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minijmum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanța minimă a hoteli față de blatul de lucru [mm]	A páraelszivó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógeno-va / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokosť [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywki, - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)), - pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania, - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka, - najwyższe predkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym natężeniu ognia (w niektórych modelach), - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot, - only use the highest hood fan speed at high flame concentration in the kitchen - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím poklíček, - pamatujte o vypnutí odsávače po ukončení vaření (anebo použijte funkci opožděného vypnutí (v některých modelech)), - pamatujte o vypnutí osvětlení odsávače po ukončení vaření, - přizpůsobte velikost plamě, plamen hořáku k velikosti hrnce, - nejvyšší rychlost motoru odsávače používejte výhradně při velké koncentraci kuchyňských par, - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsávače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zahrievajte pokrmy v hrncoch alebo pánviach s použitím vrchnákov, - pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)), - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varenia, - prispôbte veľkosť plameňa, plameň horáku k veľkosti hrnca, - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výhradne pri veľkej koncentrácii kuchynských pachov, - pravidelne čistite/vymenievajte filtre (čisté filtry zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, - ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola, - usar la velocidad máxima del motor al mayor nivel de concentración de humo en la cocina sea grande, - limpiar/cambiar regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace, - să înținem minte să oprim hota de bucatărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumitele modele)), - să înținem minte să oprim iluminarea hoteli după ce a luat sfârșit procesul de gătit, - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteză cea mai mare a motorului hotel de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie, - să curățăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotel de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat: - melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszivót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modellekénél)), - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszivó világítását a főzés befejeztével, - a főzőlap illete a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszivó legnagyobb teljesítményét használja csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjának használja, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszivó hatékonyságát).

BG	SR	SL	HR	DE	FR	NL	
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	TEHNIČKI PODACI	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQU-ES	TECHNISCHE GEGE-VENS	
ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHNJSKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČINI KUHNJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUČANSKIM KUHNJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZU-GSHAUBEN	INFORMATIONS CONCER-NANT LES HOTTES DOME-STIQUES	INFORMATIE OVER HUISHO-UDELIJKE AFZUIGKAPPEN	
Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporučioca	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	60331
							1194214
Коефициент на увеличение на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povečanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	0,9
Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})	Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)	Indeks energijske učinkovitosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité éner-gétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIaf-zuigkap)	53,1
Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{БЕР}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Best-punkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	370
Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{БЕР}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u opti-malnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Best-punkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-ef-ficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	434
Статично налягане, измерено в оптималната работна точка (Δp _{бер}) (Pa) съгласно IEC 61591/A11	Statički pritisak izmeren na opti-malnoj radnoj tački (Δp _{ber}) (Pa) u skladu sa IEC 61591/A11	Statični tlak, izmerjen pri opti-malni delovni točki (Δp _{ber}) (Pa) v skladu z IEC 61591/A11	Statički tlak izmjeren na optimal-noj radnoj točki (Δp _{ber}) (Pa) sukladno IEC 61591/A11	Statischer Druck am Punkt des höchsten Wirkungsgrads (Δp _{ber})</0><1> (Pa) gemäß IEC 61591/A11</1>	Pression statique mesurée au point optimal de fonctionnement (Δp _{ber}) (Pa) conformément à IEC 61591/A11	Statische druk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (Δp _{ber}) (Pa) overeenkomstig IEC 61591/ A11	434
Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Največji pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	640
Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{БЕР}) [W]	Potrošnja snage merena u opti-malnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovito-sti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna sna-ga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maxi-mal (WBEP) [W]	Opgenomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	141,6
Консумация на електроенергия в оптималната работна точка (P _{бер}) (W) съгласно IEC 61591/A11	Potrošnja električne energije pri optimalnoj radnoj tački (P _{ber}) (W) u skladu sa IEC 61591/A11	Poraba električne energije pri optimalnoj radnoj točki (P _{ber}) (W) v skladu z IEC 61591/A11	Potrošnja električne energije pri optimalnoj radnoj točki (P _{ber}) (W) sukladno IEC 61591/A11	Stromverbrauch am Punkt des höchsten Wirkungsgrads (P _{ber}) (W) gemäß IEC 61591/A11	Consommation d'énergie électriaue au point optimal de fonctionnement (P _{ber}) (W) con-formément à IEC 61591/A11	Opgenomen elektrisch vermo-gen op beste-efficiëntiepunt (P _{ber}) (W) overeenkomstig IEC 61591/A11	141,6
Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W _L] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moč sistema za osvetl-jevanje [WL] [W]	Nominalna snaga osvjetljenja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Bele-uchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichting-ssysteem [WL] [W]	6,8
Средна осветеност върху повърх-ността за готвене, създавана от осветителната система (E _{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvjetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvjetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstär-ke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het ver-lichtingssysteem op het kookoppervlak (Egemiddeld) [lux]	753,3
Ниво на звукова мощност (L _{WA}) [dB]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moči (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schalleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance aco-ustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	67
Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuig-kap tot het werkblad [mm]	650
Напрежение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	AC 230V / 50Hz
Осветление с традиционна крушка / халогено / LED	Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osv-jtljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halo-geenlampjes / led	LED GU10
Обща консумирана мощност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moč [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puis-sance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	238
Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	I
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	600 x 500 x 644 - 1024
Отвеждащ отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroopening [mm]	150
Тегло на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	8,6
Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuvanja na okolinu.	Pomembne informacije za uporabnike v cilju smanjivanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkun-gen beim Kochen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebruikers teneinde de totale invloed van het kook-proces op het milieu te verkleinen	
За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:	U cilju smanjenja ukupnog utjecaja procesa kuvanja na okolinu:	S ciljem zmanjivanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno:	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila.	Zur Verringerung der Umweltauswirkun-gen beim Kochen:	Afin de réduire l'effet global du proces-sus de cuisson sur l'environnement il faut :	Om de totale invloed van het kookproce-s op het milieu te verkleinen moet u:	
- ястията да се загряват в тенджери или в агни с капак.	- podgrejivati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce,	- jedi podgrejivati u fortici ali ponvah in uporabljati pokrovke,	- hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima,	- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden.	- chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles,	- gerichten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel,	
- да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функ-цията за изключване със закъснение (в някои модели).	- pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristići funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli).	- izključiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa kuhanja (ili koristići funkciju odgode starta (u nekim modelima)).	- pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristići funkciju odgode starta (u nekim modelima)).	- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden).	- se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'avirtissement (dans certains modèles).	- niet vergeten de afzuigkap uit te scha-kefen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is).	
- да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето.	- prilagoditi grejače polje, plamen plamenika veličini posude,	- prilagoditi grejače ploščo ali plamen štedilnika velikosti lonca,	- grijace polje, plamen plamenika prilagoditi veličini posude,	- sollte die Beleuchtung der Dunstabzug-shaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden,	- adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole	- de kookzone of brandervlam aanpas-sen aan de afmetingen van de pan.	
- да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата.	- najveće brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentra-cije kuhinjske pare,	- najvišio hitrost motora nape vključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare,	- najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparanja,	- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,	- utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson,	- regelen de filters schoonmaken/ vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	
- филтрите редовно да се почистват/ сменят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	- redovito čistiti / mijenjati filtre (čisti filtri poboljšavaju efektivnost nape).	- redno čistiti / menjajva filtrov (čisti filtri poboljšujejo efektivnost nape).	- redovito čistiti / mijenjati filtre (čisti filtri poboljšavaju učinkovitost nape).	- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzug-shaube gesteigert).	- nettoyer/remplacer les filtres réguliè-rement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	- nettover/repaceren de filters schoonmaken/ vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	